



# Académie des sciences d'outre-mer

## Les recensions de l'Académie<sup>1</sup>

**Histoire de l'habitat idéal : de l'Orient vers l'Occident / Augustin Berque**  
**éd. du Félin, 2010**  
**cote : 57.565**

Dans ce livre qui demande presque à être lu à haute voix ou en tout cas à petites doses, Augustin Berque se laisse aller, plus qu'en d'autres travaux antérieurs, à sa sensibilité. Le voici tranquille, assuré de ses fondations et décidé à nous faire partager ses émotions derrière lesquelles sa pensée conceptuelle n'est jamais bien loin : « *Nous remontions la vallée. [...] Le vent se levait, une brise chaude et légère montant de la plaine vers la vallée. Pas désagréable. Il y avait même quelque chose de maternel, dans ce souffle du désert...* ». Ce n'est que le début. Il nous conduit bien vite derrière le miroir, au cœur des représentations de l'espace les plus riches traduites par un seul mot, un seul idéogramme chinois, deux ou trois vers d'un poème chinois ou d'un *haiku* japonais.

L'invention du paysage par l'Extrême-Orient continue à le fasciner. À mesure qu'il l'a comprise, il a adhéré à la conception orientale de l'œcoumène, du milieu dans lequel l'homme et son environnement se rapprochent le plus possible de l'harmonie, ni totalement dans l'objectivité, ni totalement dans la subjectivité. Au fil de ses ouvrages, il nous l'explique en l'approfondissant, mêlant l'approche géographique à la philosophie, l'anthropologie religieuse, la poésie, les arts plastiques. Il est si pénétré des façons de concevoir le monde en Orient qu'il faut se laisser aller au fil de sa plume sans y chercher une démonstration cartésienne, mode de pensée qui lui est de plus en plus étranger, au point qu'il vous abandonne parfois au centre de son labyrinthe. Il est passé maître en étymologie et se livre à un va-et-vient constant entre les idéogrammes et les choses ; il n'hésite pas à traduire certains mots littéralement comme le *mitate* japonais, restitué en français par « voir-comme », titre qu'il donne au suggestif cahier de photographies du centre de son livre. Dès qu'il le peut, il pointe les analogies ou les divergences entre Orient et Occident (par exemple à propos de la clôture) et nous fait entrevoir l'universel, quelques ressorts de pensée, quelques principes de vie communs à toute l'humanité.

La première partie est consacrée à l'habitat idéal en Chine : la ville enclose de murailles, le jardin-retraite des lettrés ou des gentilshommes, l'ermitage des anachorètes. Les 40 pages du chapitre consacré à la naissance du paysage sont d'anthologie ; elles résument toutes les années de sa recherche sur ce thème. Suivent une centaine de pages sur le Japon dont un joli développement sur les cabanes à thé. L'ouvrage s'achève sur une troisième partie intitulée *Terre-monde* et qui n'est pas la plus accessible de l'ensemble. Les ouvrages



<sup>1</sup> Les recensions de l'Académie de [Académie des sciences d'outre-mer](http://www.academieoutremer.fr) est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 3.0 non transcrit](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/).  
Basé(e) sur une oeuvre à [www.academieoutremer.fr](http://www.academieoutremer.fr).



## *Académie des sciences d'outre-mer*

d'Augustin Berque ressemblent un peu aux grands vins de Bordeaux. Il faut les laisser reposer, les carafes, les déguster lentement et y revenir plusieurs fois : alors seulement, leur abord austère et déroutant se mue en une chatoyante palette de fragrances et de saveurs insoupçonnables à la première gorgée. Relisez ses premiers livres d'il y a trente ans, vous verrez.

**Jean-Robert Pitte**